



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (1)  
PART II—Section 3—Sub-section (1)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 476]

नई दिल्ली, बृद्धपाल, अक्टूबर 31, 1990/कार्तिक 9, 1912

NO. 476] NEW DELHI, WEDNESDAY, OCTOBER 31, 1990/KARTIKA 9, 1912

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दो जाती हैं जिससे कि यह अलग संकलन के लिए भौमिका जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वित्त वंचालय

(आधिक कार्य विभाग)

प्रधिकार

नई दिल्ली, 31 अक्टूबर, 1990

सा. का. नि. 876(घ) ---सांख्यिकी, संविधान के प्रत्युत्तर विभाग, प्रधिकारों का प्रयोग करते हुए, भीर राष्ट्रीय बबन संगठन (समूह "ग" भीर समूह "घ" पर) भर्ती नियम, 1978 को, जहाँ, तक उनका संविधान किनित हित्तो अनुवादक के पद से है, उन भर्ती के विशेष अधिकारों करते हुए जिन्हें ऐसे अधिकारण से पहले किया गया है या करने का लोप किया गया है, वित्त वंचालय (आधिक कार्य विभाग) के यशोन राष्ट्रीय बबन संगठन में किनित हित्तो अनुवादक के पद पर भर्ती की पद्धति का विविधान करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं अवैतुः—

1. संक्षिप्त नाम भीर प्रारम्भ (1).—इन विभागों का संक्षिप्त नाम राष्ट्रीय वित्त संगठन (किनित हित्तो अनुवादक) भर्ती नियम, 1990 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रदृश होंगे।

2. पद संख्या, अधिकारण भीर वेतनमात्रः—उक्त पद की भौमिका, उसका बार्गिकरण भीर उनका वेतनमात्र वह होगा जो इन नियमों में उत्तरदाता अनुमति के स्तरम् 2 से 4 में विनियिष्ट है।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा भीर पन्थ अनुसारं आविः—उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, प्रदृशात् भीर उससे संबंधित अन्य व्यापक विवरणों के संसाधन 5 से स्तरम् 14 में विविष्ट हैं।

## 4. निर्देश :—वह व्यक्ति—

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है,  
उक्त पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :

परन्तु यदि केन्द्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुरूप है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार है तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छोड़ दे सकेगा।

5. शिथिल करने वाली व्यक्ति:—जहां केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीक्षित है, वहां वह, उसके लिए जो कारण है उन्हें लेखबद्ध करके, इन नियमों के किसी उपबन्ध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों को बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगा।

6. व्यावृति:—इन नियमों की कोई शादी, ऐसे आरक्षणों, आयु-सीमा में छूट और प्रत्येक व्यक्तियों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिसका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय समय पर निकाले गए व्यक्तियों के अनुसार अनुरूप जननातिवायों भूतूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबन्ध करना अपेक्षित है।

## प्रमुखी

क्र. पद का सं. नाम	पदों की संख्या	घर्गकरण	बेतनमान	वर्तन पद अध्यवा अध्ययन पद	सोधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा	
1	2	3	4	5	6	7
1. कनिष्ठ, हिन्दो अनुदावक	( 1* ) ( 1990 )	साधारण केन्द्रीय सेवा, समूह "प", अराजपत्रित, (अननुसारितीय)	1400-40-1800 व. रो. 50- 2300 रु	लागू नहीं होता	20 से 28 वर्ष के बीच। केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अनुरूपों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए शिथिल करके 35 वर्ष तक वीजा जासकती है।	

\*कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।

टिप्पण :—आयु-सीमा अवशारित करने के लिए नियंत्रिक तारीख भारत में अध्यविधियों से आवेदन-प्राप्त करने के लिए नियत की गई अन्तिम सारीख होगी (न कि वह अन्तिम तारीख जो असम, नेहराल, अरुणाचल प्रदेश, मिजोरम, मणिपुर, नागालैंड, बिहुर, मिक्रोन, जम्बूकसीर राज्य के लालाख खंड, हिमाचल प्रदेश के लालाख और सोनिया बिले तथा अस्सा जिले के पांगी उपखंड, अदमान और तिकोदार झीप या लश्वाप के अध्यविधियों के लिए विहित की गई है।

टिप्पण 2—ऐसे पदों की बाबत जिन पर नियुक्ति रोजगार कार्यालयों के माध्यम से की जाती है, रोजगार कार्यालयों से अध्यविधियों की दशा में, आयु-सीमा अवशारित करने के लिए नियंत्रिक तारीख वह अन्तिम तारीख हीगे जिस तक रोजगार कार्यालयों से अध्यविधियों को नामनिश्चिष्ट करने के लिये कहा गया है।

सीझे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए वैक्षिक और सन्धि अर्हताएं

नीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए परिवोआ की सन्धि, विहित दायु और वैक्षिक अर्हताएं बोक्स यदि कोई हो व्यक्तियों की वश में लागू होंगी या नहीं

8

9

10

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर अनिवार्य/वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी/हिन्दी हो।

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री और साथ ही डिग्री स्तर पर अनिवार्य/वैकल्पिक विषय के रूप में हिन्दी और अंग्रेजी हो या दोनों विषयों में से कोई एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और दूसरा अनिवार्य/वैकल्पिक विषय के रूप में रखा हो।

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी/अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में हिन्दी/अंग्रेजी माध्यम से मास्टर डिग्री और डिग्री स्तर पर अंग्रेजी/हिन्दी अनिवार्य/वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में हो;

या

किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय में अनिवार्य/वैकल्पिक विषयों के रूप में हिन्दी और अंग्रेजी के साथ या परीक्षा के माध्यम के रूप में दोनों में से एक विषय के साथ और अनिवार्य/वैकल्पिक विषय के रूप में दूसरे विषय के साथ बैचलर डिग्री और हिन्दी से अंग्रेजी में हिन्दी में अनुबाद पाठ्यक्रम का कोई मान्यताप्राप्त डिप्लोमा/प्रामाणान्त्र या केल्जी/राज्य मरकार के कायातियों में, जिनके अन्तर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं, हिन्दी में नशा अंग्रेजी में हिन्दी में अनुबाद कार्य का दो वर्ष का अनुभूत।

टिप्पण : अनुभवन मंबोधी अर्हता (अर्हताएं) वर्तमानी वयन ग्रामोग्राम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुमूलित जातियों और अनुमूलित जनजातियों के अस्थायिगणों को इसा में तब शामिल की जा सकती है(हैं) जब वयन के किसी प्रक्रम पर कर्तव्यरी वयन ग्रामोग्राम प्राधिकारी की यह राय है कि उनके लिए आरक्षित रिक्षियों को भरने के लिए अधिकारी अनुभव रखने वाले उन राम्रायों के अस्थायिगणों के पर्याप्त संघर्ष में उपलब्ध होने की संमावना नहीं है।

भर्ती की पद्धति / भर्ती सीधे होगी या प्रोश्वति द्वारा या प्रतिनियुक्ति / स्थानान्तरण द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भर्ती जाने वाली दिक्षियों की प्रतिशतता

प्राप्ति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण द्वारा भर्ती की वश में के श्रेणियों जिन से प्रोत्तिप्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण किया जाएगा।

11

12

प्रतिनियुक्ति पर म्यानान्तरण/स्थानान्तरण द्वारा जिसके त ही महों पर मोदो भर्ती द्वारा एसे अधिकारियों में से प्रतिनियुक्ति पर म्यानान्तरण/स्थानान्तरण

- (i) जो तदूङ पर धारण किए हुए हैं; या
- (ii) जिन्हें 1200—2040 रु. या समतुल्य बैतवान वाले पदों पर उम श्रेणी में 3 वर्ष नियमित सेवा की है; या
- (iii) जिन्हें 950—1500 रु. या समतुल्य बैतवान वाले पदों पर उम श्रेणी में 5 वर्ष नियमित सेवा की है; और
- (iv) जिनके पास सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए स्तम्भ 8 में अधिकारी शैक्षिक और सन्धि अर्हताएं हैं।

यदि विभागीय प्रोफेशन समिति है तो उसकी संरक्षणा

भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संभव  
नांक देवा प्राप्ती से परामर्श किया जाएगा

13

सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए तारूर "ग" विवरों प्रोफेशन समिति, जो निम्नलिखित  
में सिवाकर बनेगी—

1. मंत्रीमत राष्ट्रीय बचत प्राप्तकर्ता—प्रधान
2. राष्ट्रीय बचत उपायुक्त—सचिव
3. मुख्यालय कार्यालय में सचिव

टिप्पणी—मुख्य निपम, मा. का. नि. म. 146 नारीव 30-12-1978 द्वारा प्रकाशित किए गए वे  
और उनमें का. सा. आ. सं 339(भ), नारीव 24-1-1982 द्वारा संशोधन किथा गया।

14

जारी नहीं होता।

[का. नं. 2/39/89-एन. एस. 1]  
ज्ञ. कर्तालिया, संयुक्त सचिव (बजट)

MINISTRY OF FINANCE  
(Department of Economic Affairs)

NOTIFICATION

New Delhi, the 31st October, 1990

GSR No. 876 (E):—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution, and in supersession of the National Savings Organisation (Group 'C' and Group 'D' posts) Recruitment Rules, 1978, in so far as they relate to the post of Junior Hindi Translator (except all respects things done or omitted to be done before such supersession), the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Junior Hindi Translator in the National Savings Organisation under the Ministry of Finance (Department of Economic Affairs), namely:—

1. Short title and commencement—(1) These rules may be called the National Savings Organisation (Junior Hindi Translator) Recruitment Rules, 1990.
- (2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.
2. Number of posts, classification and scales of pay.—The number of said post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns 2 to 4 of the Schedule annexed to these rules.
3. Method of recruitment, age limit and other qualifications etc.—The method of recruitment to the said post, age limit, qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns 5 to 14 of the said Schedule.
4. Disqualification:—No person:
  - (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or
  - (b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post.

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that these are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax:—Where the Central Government is of opinion that it is necessary or expedient to do so, it may, by order, for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving:—Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, Scheduled Tribes and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

## SCHEDULE

Sl. No.	Name of post	No. of posts	Classification	Scale of pay	Whether Selection or non-selection post
1	2	3	4	5	6
1.	Junior Hindi Translator	1* (1990) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service Group 'C' Non-Gazetted (Non-Ministerial)	Rs. 1400-40-1800- EB-50-2300.	Not applicable

Age limit for direct recruits	Educational and other qualifications required for direct recruit.	Whether age & educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees.
7	8	9
Between 20 and 28 years (Relaxable for Govt. servants upto 35 years in accordance with instructions or orders issued by the Central Government)	Master's Degree of a recognised University in Hindi/English, with English/Hindi as a compulsory/elective subject or as medium of examination at degree level.	Not applicable.

Note 1: The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu & Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pangi Sub-Division of Chamba District of Himachal Pradesh, Andaman and Nicobar Islands or Lakshadweep).

Note 2: The crucial date for determining the age limit in the case of candidates from Employment Exchanges shall be the last date upto which the Employment Exchanges are asked to nominate candidates.

Master's Degree of a recognised University in Hindi/English, with English/Hindi as a compulsory/elective subject or as medium of examination at degree level.

OR

Master's Degree of a recognised University in any subject other than Hindi/English, with Hindi & English as compulsory elective subject or either of the two as medium of examination and the other as a compulsory/elective subjects at degree level.

OR

Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi/English, with Hindi/English medium and English/Hindi as a compulsory/elective subject as medium of examination at degree level.

OR

Bachelor's degree of a recognised University with Hindi/English as compulsory elective subject or either of the two as medium of examination & the other as a compulsory/elective subject, plus a recognised Diploma/Certificate Course in Translation from Hindi to English & vice-versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central/State Government offices including Government of India Undertakings.

Note 1 : The qualification(s) regarding experience is/are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission/Competent Authority in the case of candidates belonging to Scheduled Castes or Scheduled Tribes if at any stage of selection the Staff Selection Commission/Competent Authority is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancy reserved for them.

Period of probation, if any	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or transfer and percentage of vacancies to be filled by various methods	In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made.
10	11	12
2 years	By transfer on deputation/transfer failing which by direct recruitment.	<p>Transfer on deputation/transfer from amongst officials holding:—</p> <p>(i) analogous posts; or</p> <p>(ii) posts in the pay scale of Rs. 1200-2040 or equivalent with 3 years regular service in the grade; or</p> <p>(iii) posts in the pay scale of Rs. 950-1500 or equivalent with 5 years regular service in the grade; and</p> <p>(iv) possessing educational and other qualifications laid down in columns 8 for direct recruitment.</p>
If a Departmental Promotion Committee exists, give its composition.		Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
13		14
Group 'C' Departmental Promotion Committee for confirmation of direct recruits, Consisting of:		N.A.
1. Joint National Savings Commissioner—Chairman 2. Deputy National Savings Commissioner—Members. 3. Secretary in the Headquarters office—Members.		

Note : The Principal Rules were published vide GSR No. 146, dated 30-12-1978 and subsequently amended vide S.O. No. 339(E), dated 24-1-1982.

[F. No. 2/39/89—NS (I)]  
J. KATPALIA, Jt. Secy.